

Hieáu Bieát Veà Quyeàn Hain Cuûa Bاین

Hieán phaùp Hieáp Chuông Quóac baúo veà quyeàn nhân baún cho taát caú moii ngöðøi soáng taïi Hoa Kyø. Tuy nhieân, nhöõng quyeàn naøy phaùí ñöðic baúo veà vaø tranh ñaáu ñeá chaéc chaén raèng taát caú moii ngöðøi ñöðic ñoái xöu moät caùch coâng baèng. Moät caùch ñeá baúo veà quyeàn naøy laø xöu ñuïng quyeàn naøy. Bاین phaùí luoân nhöu raèng bاین coù quyeàn – khoâng caàn bieát ñeán tình traïng di truù cuûa bاین.

Phaàn lieät keá döùu ñaây noui veà nhöõng quyeàn caén baún cuûa bاین khi bاین ñi xin hoaëc tìm nhöõng chöông trình hoaëc dòch vuï hööu ích cho bاین vaø gia ñình, cuõng nhö quyeàn caén baún cuûa bاین khi phaùí ñieàu ñình vöùu chính quyeàn, nhö caùnh saùt hoaëc nhân vieân söu Di Truù

Khi bاین xin tröi caáp taïi söu Xaõ Hoäi, bاین coù quyeàn...

- Noáp ñôn xin tröi caáp, ngay caú neáu hoï ñaõ cho bاین bieát raèng bاین khoâng ñuù tieâu chuaån (ñoái khi caùn söi xaõ hoäi coù nhöõng tin töùc sai làm hoaëc quaù hاین)
- Ñeá ñieàn ñôn khaùng cauo hoaëc ñeá ñöðic ra toøa khiéau naïi neáu bاین nghó raèng bاین ñaõ bò töø choái tröi caáp moät caùch baát coâng.
- Neáu bاین vì lý do taát nguyeàn khoâng theá röøi nhaø, bاین coù quyeàn ñieàn ñôn hoaëc khaùng cauo qua ñieän thoäi.

Neáu bاین khoâng coù giaáy töø hoïp phaùp..

- Bاین coù theá vaãn ñuù tieâu chuaån laõnh moät soá tröi caáp.

- Bاین coù theá ñieàn ñôn xin tröi caáp cho cauc thaønh vieân trong gia ñình neáu hoï ñuù tieâu chuaån

- Bاین khoâng phaùí noui cho moii ngöðøi bieát veà tình traïng di truù cuûa mình. Neáu bاین xin tröi caáp cho moät ngöðøi naøo ñou trong gia ñình, bاین khoâng caàn phaùí trình giaáy töø di truù cuûa mình. Neáu bاین bò yeäu caàu, bاین chæ caàn giaùn dò traú löøi: “Toäi khoâng phaùí laø di daân ñuù tieâu chuaån”

Neáu bاین khoâng noui ñöðic Anh Ngöð..

vaø bاین ñang muoán xin tröi caáp hoaëc tìm cauc loaïi dòch vuï veà söuc khoùe, hoaëc nhöõng loaïi tröi caáp khauc.

- Bاین coù quyeàn ñöðic cung caáp thoäng dòch vieân mieän phí.
- Bاین cuõng coù theá
- Bاین coù quyeàn coù nhöõng taøi lieäu soain theo ngoân ngöð cuûa bاین, tuøy vaøo soá ngöðøi noui cuøng thöu tieáng cuûa bاین trong quaän haït Santa Clara.

Neáu bاین khoâng coù nhöõng taøi lieäu vöùu ngoân ngöð cuûa mình, bاین vaãn coù quyeàn coù nhöõng taøi lieäu mieän phí vöùu ngoân ngöð cuûa bاین ñeá giaùu thích veà nhöõng chöông trình.

Khi giao dòch vöùu nhân vieân chính quyeàn giaù ñuï nhö caùnh saùt hoaëc nhân vieân Söu Di Truù bاین coù ...

- Quyeàn ñöðic tham khaùo vöùu luaät sö tröðuc khi traú löøi baát

còu caâu hoûi vaø kyù baát còu giaáy tồ gì.

- Còu quyềàn ñồôic ra buoải ñieàu traàn trồôuc moät chaùnh àùn.
- Còu quyềàn mang theo luaät sô trong buoải ñieàu traàn vaø trong buoải phoùng vaán vòuì sôu Di

Truù (tuy nhieân baïn khoâng ñồôic cung caáp luaät sô mieãn phí)

- Còu quyềàn ñồôic ñoùng tieàn theá chaân ñeả tairi ngoaii haàu tra neáu caàn.

Hieáu Bieát Veà Quyềàn Haïn Cuûa Mìn

quyềàn ñồôic giồô im laêng vaø ñoõi còu luaät sô.

Baïn phaûi xòu ñuïng nhöõng quyềàn naøy

Neáu baïn khoâng ñoõi hoûi vieác xòu ñuïng nhöõng quyềàn naøy, haõy nhòu raèng:

- Baïn còu theá bò trưíc xuaát maø khoâng ñồôic tham khaûo vòuì luaät sô hoaëc bieän hoả trồôuc toøa.
- Rôøi khoûi Hoa Kyø trong caùch naøy seõ gaây haàu quaû raát tai haii sau naøy khi baïn muoán trôu laii Hoa Kyø hoaëc xin hõp phaùp hoùa tình traïng di truù cuûa baïn.
- Baïn neân tham khaûo vòuì luaät sô chuyeân veà di truù trồôuc khi rôøi Hoa Kyø

Haõy Xòu ñuïng Quyềàn Cuûa Baïn

Döôuì ñaây laø 2 taám theû baïn còu theá caét ra vaø mang theo trong ngöôøi.

1. Theû ñoõi quyềàn ñồôic xòu ñuïng ngoân ngöõ meï ñeù cuûa baïn. Baïn còu theá trình theû naøy vòuì caùn sôï y teá, nhaân vieân Nha Loả Vaän, caùn sôï xaõ hoải hoaëc khi noäp ñôn xin trôï caáp.
2. Theû nhaân quyềàn. Baïn còu theá trình theû naøy vòuì nhaân vieân coâng löïc ñòà phöõng hoaëc nhaân vieân sôu Di Truù khi xòu ñuïng

Taát caù moïi ngöôøi, khoâng caàn bieát ñeán tình traïng di truù, còu quyềàn ñồôic ñoái xòu vòuì sôï kính tröïng vaø xòùng ñaùng.

Theû ñoõi quyềàn xòu ñuïng ngoân ngöõ meï ñeù cuûa di ñaän

Neáu baïn khoâng noûi ñồôic Anh Ngöõ

- Trình taám theû naøy vòuì caùn sôï xaõ hoải, caùn sôï y teá hoaëc nhaân vieân laøm vieác taï caùc cô sôu.
- Theû naøy giairi thích cho nhaân vieân taï caùc cô sôu bieát raèng baïn còu quyềàn ñồôic cung caáp moät ngöôøi thoäng ngoân vaø caùc maõu ñôn soaïn vòuì ngoân ngöõ cuûa baïn trồôuc khi kyù baát còu giaáy tồ gì.
- Luaät tieâu bang California cho baïn còu quyềàn naøy.

To Whom It May Concern:

I am handing you this card because I need to access a service here, and I do not speak English well enough to understand you. Please be informed that I am exercising my right to an interpreter and that I wish to have one as soon as possible. I am also requesting written information and forms in Vietnamese.

I will refuse to sign anything or undergo any procedure without full explanation of what I am signing or undergoing.

Thank you

Theû Nõøi Xõu Dũng Nhaân Quyean Cuûa Di
Dân

Hieâu bieát veà quyean haïn cuûa baïn!!

Neáu baïn bò Sõu Di Truù hoaëc caûnh saùt baét
giõõ vaø baïn khoâng noùi ñõõ Anh Ngõõ

- Trình theû naøy vòu nhaân vieân chính quyean, neáu danh taûnh cuûa baïn vaø sau ñoù giõõ im laëng.
- Theû naøy giaûi thích cho nhaân vieân công lữc bieát raêng baïn ñang xõu dũng quyean ñõõ tở choái traû lờøi caâu hoûi

cho ñeán khi baïn ñaõ tham khaõo vòu
luaät số.

To Whom It May Concern:

I am handing you this card because I do not wish to speak with you or have any further contact with you. Please be informed that I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If I am detained I request that I immediately be allowed to contact an attorney. I will exercise my right to refuse to sign anything until I am allowed to speak to my attorney.

Thank you